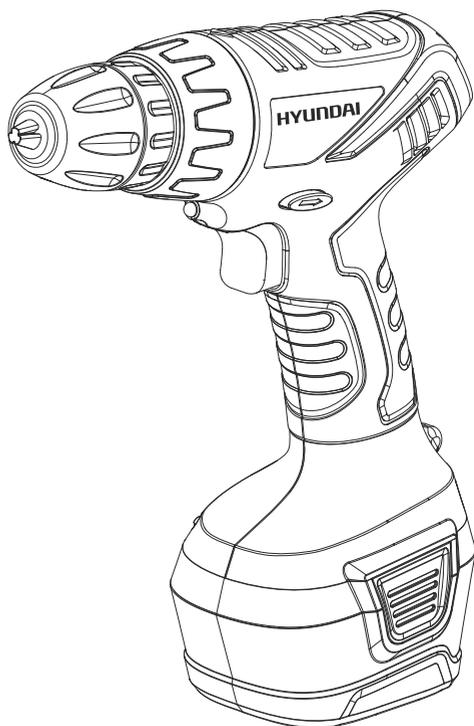


# HYUNDAI

Руководство пользователя  
редакция 05/2015

## Аккумуляторная дрель-шуруповерт



**A 1211**

**A 1212**

**A 1422**

**A 1822**

Licensed by  
Hyundai Corporation  
Korea

Перед началом эксплуатации внимательно  
прочитайте руководство пользователя



## Оглавление

1. Примечания . . . . . стр. 03
2. Предисловие . . . . . стр. 04
3. Технические характеристики. . . . . стр. 05
4. Комплектность . . . . . стр. 05
5. Описание изделия . . . . . стр. 06
6. Изображение и составные части. . . . . стр. 06
7. Информация по безопасности. . . . . стр. 07-10
8. Сборка изделия . . . . . стр. 11-12
9. Работа с инструментом . . . . . стр. 13-14
10. Тех. обслуживание и утилизация. . . . . стр. 15

## Примечания

### Расшифровка обозначений

- A - Ассу (аккумуляторный)
- 12/14/18 - напряжение, В
- 1/2 - количество скоростей
- 1/2 - количество аккумуляторов

Серийный номер изделия Hyundai на табличке, расположенной на изделии содержит информацию о дате его производства:

1. Год изготовления
2. Первая буква наименования модели
3. Техническая информация
4. Месяц изготовления
5. Серийный номер

**15ST0600001**

1 2 3 4 5

Расшифровка примера: изготовлено в июне 2015 года.

*Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделий.  
Изображения в инструкции могут отличаться от реальных узлов и надписей на изделии.*

Благодарим Вас за приобретение электроинструмента **HYUNDAI**.

В данном руководстве содержится описание техники безопасности, процедур по обслуживанию и использованию моделей электроинструмента **HYUNDAI**.

Все данные в данном документе содержат самую свежую информацию, доступную к моменту печати. Просим принять во внимание, что некоторые изменения, внесенные производителем могут быть не отражены в данном руководстве. А также изображения и рисунки могут отличаться от реального изделия.

При возникновении проблем в эксплуатации, используйте полезную информацию, расположенную в конце руководства.

Перед началом работы с электроинструментом необходимо внимательно прочитать руководство пользователя. Это поможет избежать возможных травм и повреждения оборудования.

### **ВНИМАНИЕ!**

**СНИМИТЕ ФИКСАЦИЮ** с кнопки пуска и установите ее в положение **ВЫКЛ.** в случае частичного или полного прекращения энергоснабжения (например, выпадения штепсельной вилки из розетки или отключения электричества в сети), а так же замене аккумулятора в аккумуляторной технике и инструменте.

Предотвращайте непреднамеренное включение электроинструмента в случае частичного или полного прекращения энергоснабжения и последующего его восстановления, так как возможен самопроизвольный пуск устройства. Остерегайтесь падения и выбрасывания подвижных частей машины и (или) оборудования и закрепленных на них предметов, заготовок, инструмента, что также может привести к снижению эффективности защитных устройств. Несоблюдение данной рекомендации может привести к несчастным случаям.

## Технические характеристики

Аккумуляторная дрель-шурупверт		A 1211	A 1212	A 1422	A 1822
Емкость аккумуляторной батареи	А/ч	1,3	1,3	1,5	1,5
Напряжение	В	12,0	12,0	14,4	18,0
Максимальный крутящий момент	Нм	12	12	19	30
Ступени установки крутящего момента		20	20	20	20
Скорость без нагрузки	об/мин	0 - 550	0 - 550	0 - 350 /0-1000	0 - 400 /0-1350
Время зарядки	час	3-5	3-5	3-5	1,5
Быстрозажимной патрон	мм	0,8-10	0,8-10	0,8-10	1,5-13
Кол-во аккумуляторных батарей	шт	1	2	2	2
Максимальный диаметр сверления	мм				
в стали		10	10	10	13
в дереве		20	20	20	25
Вес	кг	1,43	1,48	1,6	2,1

## Комплектность

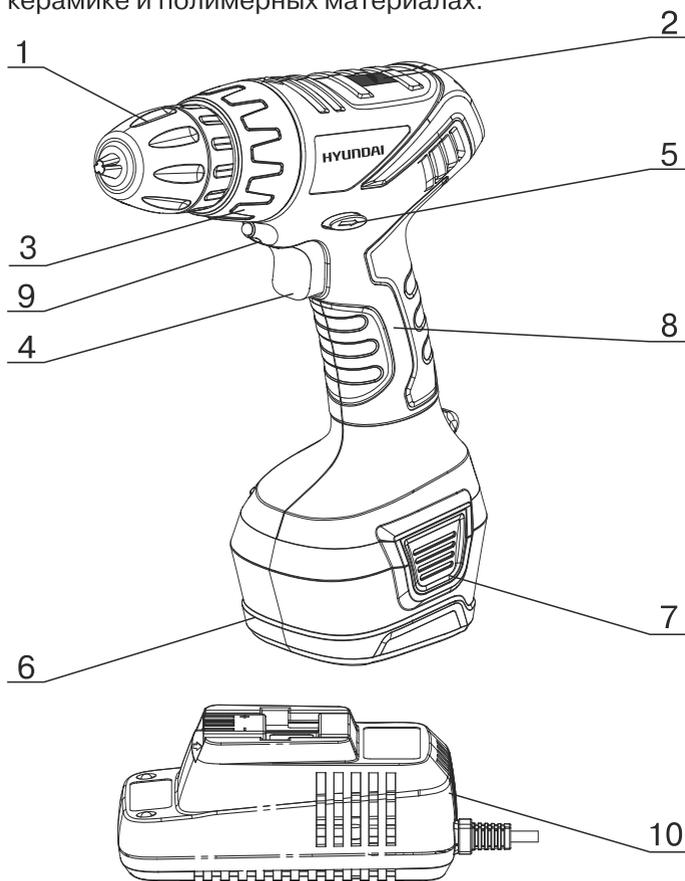
### В комплект поставки входит:

Аккумуляторная дрель-шурупверт . . . . . 1 шт.  
 Руководство пользователя . . . . . 1 шт.  
 Аккумуляторная батарея . . . . . 1\*или 2 шт.  
 Зарядное устройство. . . . . 1 шт.  
 Упаковка . . . . . 1 шт.

\* для модели 1211

## Описание изделия

Настоящий электроинструмент предназначен для закручивания и выкручивания шурупов, а также для сверления отверстий в древесине, металле, керамике и полимерных материалах.



Общий вид изделия  
рис. 1

## Составные части изделия:

1. Быстрозажимной патрон
2. Переключатель скорости вращения\*
3. Установочное кольцо крутящего момента
4. Выключатель
5. Переключатель направления вращения
6. Аккумуляторная батарея
7. Кнопка фиксации аккумуляторной батареи
8. Рукоятка
9. Подсветка
10. Зарядное устройство

\* для моделей 1422/1822

## **Общие указания по технике безопасности**

***Внимательно прочтите все указания по технике безопасности. Несоблюдение данных указаний и инструкций по технике безопасности может стать причиной поражения электрическим током, тяжелых травм и пожара. Сохраняйте эти инструкции на протяжении всего срока пользования инструментом. Данные инструкции распространяются на весь электроинструмент HYUNDAI как с питанием от сети переменного тока, так и на аккумуляторный электроинструмент.***

### **Безопасность рабочего места**

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным.

- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасном помещении, в котором находятся горючие жидкости, воспламеняющиеся газы или пыль. Электроинструменты искрят, что может привести к воспламенению пыли или паров.

- Во время работы с электроинструментом не допускайте близко к Вашему рабочему месту детей и посторонних лиц.

- Не отвлекайтесь, Вы можете потерять контроль над электроинструментом.

### **Электробезопасность**

- Вилка сетевого шнура электроинструмента должна соответствовать сетевой розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Данное требование снижает риск поражения электрическим током.

- Избегайте контакта с заземленными поверхностями, как то: с трубами, элементами отопления, кухонными плитами и холодильниками.

При заземлении через них повышается риск поражения электротоком.

- Защищайте электроинструмент от дождя и сырости. Проникновение воды в электроинструмент повышает риск поражения электричеством.

- Не допускается использовать сетевой шнур не по назначению, например, для переноса или подвески электроинструмента, или для вытягивания вилки из сетевой розетки. Защищайте шнур от воздействия высоких температур, масла, острых кромок или

## **Применение электроинструмента и обращение с ним**

- Не перегружайте электроинструмент. Чрезмерная нагрузка приводит к уменьшению срока службы или выходу из строя электроинструмента.

- Не работайте с электроинструментом при неисправном выключателе. Электроинструмент, который невозможно включить или выключить, опасен и должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

- Если Вы не работаете с электроинструментом, отключите вилку от розетки сети и/или выньте аккумулятор. Эта мера предосторожности предотвращает не преднамеренное включение электроинструмента.

- Храните электроинструмент в недоступном для детей месте. Не разрешайте пользоваться электроинструментом лицам, которые не знакомы с ним или не читали данное руководство по эксплуатации.

- Бережно и тщательно ухаживайте за электроинструментом. Всегда проверяйте исправность электроинструмента перед началом работы. Поврежденный электроинструмент должен быть отремонтирован в авторизованном сервисном центре.

- Держите электроинструмент и оснастку в чистом и заточенном состоянии. Тогда он реже заклинивается, и им легко работать.

- Применяйте электроинструмент, принадлежности, оснастку по назначению и в соответствии с настоящими инструкциями. Использование электроинструмента для непредусмотренных работ может привести к несчастным случаям и серьезным травмам.

## **Сервис**

- Ремонт Вашего электроинструмента должен производиться только в авторизованном сервисном центре.

Это обеспечивает безопасность электроинструмента и сохраняет право на гарантийное обслуживание.

подвижных частей электроинструмента. Поврежденный или спутанный шнур повышает риск поражения электрическим током.

- При работе с электроинструментом под открытым небом применяйте специальные удлинители.

- В случае, когда необходимо использование электроинструмента в сыром помещении, подключайте его через УЗО (Устройство Защитного Отключения). Его применение уменьшит риск поражения электрическим током.

### **Безопасность людей**

- Продуманно начинайте работу с электроинструментом, будьте внимательны, следите за тем, что Вы делаете. Не пользуйтесь электроинструментом в усталом состоянии, в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

- Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда одевайте защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

- Перед подключением электроинструмента в сеть и/или к аккумулятору, убедитесь что электроинструмент выключен. При транспортировке электроинструмента не держите палец на выключателе.

- Во время работы всегда занимайте устойчивое положение и сохраняйте равновесие.

- Во время работы одевайте подходящую рабочую одежду. Не носите широкую одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рукавицы вдали от движущихся частей электроинструмента. Широкая одежда, украшения или длинные волосы могут быть затянуты вращающимися частями электроинструмента.

- При возможности установки пылеотсасывающих и пылесборных устройств проверяйте их правильное присоединение и использование.

## **Указания по безопасности при работе с электроинструментом.**

- При ударном сверлении одевайте наушники. Шум может повредить органы слуха.

- Используйте прилагающиеся к электроинструменту, при их наличии, дополнительные рукоятки.

- Применяйте соответствующие металлоискатели для нахождения скрытых систем электро-, газо- и водоснабжения или обращайтесь за справкой в местное предприятие коммунального снабжения.

- При блокировании (заклинивании) рабочего инструмента немедленно выключите электроинструмент. Будьте готовы к обратному удару (отдаче).

Рабочий инструмент заедает:

- при перегрузке электроинструмента,

- при перекашивании обрабатываемой детали.

- Держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукояток.

- При работе всегда надежно держите электроинструмент обеими руками, заняв предварительно устойчивое положение.

- Закрепляйте заготовку в зажимное приспособление или в тиски.

- Не обрабатывайте материалы с содержанием асбеста. Асбест считается канцерогеном и очень вреден для здоровья.

- Пользуйтесь противопылевым респиратором и применяйте отвод пыли/опилок при возможности присоединения.

- Держите Ваше рабочее место в чистоте.

- Не выпускайте электроинструмент из рук до его полной остановки.

- Не работайте с электроинструментом с поврежденным шнуром питания.

## Зарядка аккумулятора

Если Вы еще не использовали аккумулятор, или давно не работали шуруповертом, ваш аккумулятор достигнет полной емкости только после 5-6 циклов полной зарядки-разрядки.

Для увеличения срока службы аккумуляторной батареи Ni-CD необходимо производить зарядку только полностью разряженной батареи. Зарядка должна производиться до полного заряда аккумуляторной батареи.

Для зарядки аккумуляторной батареи **7** вставьте ее в зарядное устройство **10** и подключите его к сети.

- Пока горит красный индикатор, идет зарядка аккумуляторной батареи **7**. Если включился зеленый индикатор, а красный погас, значит аккумуляторная батарея **7** заряжена. Если мигает зеленый индикатор зарядного устройства, а красный индикатор выключен, это значит, что зарядное устройство **10** вставлено в сеть, но аккумуляторная батарея **7** к нему не подсоединена.\*

 Зеленый	 мигает	 не горит	отсутствует аккумуляторная батарея	 Красный
	 не горит	 горит	идет зарядка	
	 горит	 не горит	полностью заряжена	

- Если горит красный индикатор зарядного устройства **10**, это значит, что зарядное устройство **10** вставлено в сеть, но аккумуляторная батарея **7** к нему не подсоединена.

Если одновременно горят красный и зеленый индикаторы на зарядном устройстве **10**, то идет процесс зарядки аккумуляторной батареи **7**.\*\*

 Зеленый	 не горит	 горит	отсутствует аккумуляторная батарея	 Красный
	 горит	 горит	идет зарядка	

\*для модели 1822

\*\* для моделей 1211/1212/1422

ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ НЕ ДОЛЖНО ПРЕВЫШАТЬ 5 ЧАСОВ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ КОРОТКОЕ ЗАМЫКАНИЕ, ВЗРЫВ УСТРОЙСТВА И ПОЖАР. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА СОБЛЮДЕНИЕ УСТАНОВЛЕННОГО СРОКА ЗАРЯДКИ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.\*

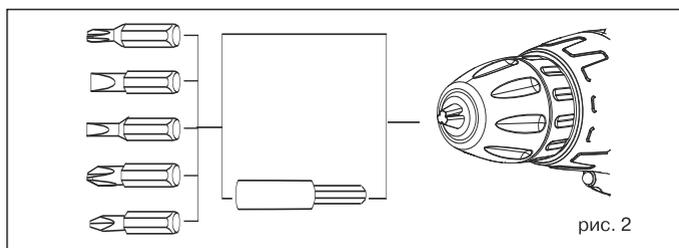
Быстрая потеря заряда аккумуляторной батареей свидетельствует о выходе из строя аккумуляторной батареи вследствие неправильной эксплуатации или естественного износа. При замене аккумулятора учитывайте правила утилизации.

### Снятие/установка аккумуляторной батареи

Для снятия аккумуляторной батареи **6** надо нажать на кнопки фиксации **7** и сдвинуть аккумулятор назад без больших усилий. Для установки сделайте ту же процедуру в обратном порядке.

### Замена оснастки (см. рис.2)

До начала работы по замене оснастки установите переключатель направления вращения в среднее положение. При отпущенном выключателе **4** шпindel автоматически блокируется\*\*, что позволяет быстро и просто выполнять смену оснастки в патроне. Вращением раскройте патрон **1** до диаметра отверстия, необходимого для установки оснастки. Вставьте оснастку(биту). Поверните рукой с усилием гильзу быстрозажимного патрона **1** в обратном направлении до надежного закрепления оснастки.



\*для моделей 1211/1212/1422

\*\*кроме моделей 1211/1212

### Включение электроинструмента

Применяйте только оригинальные аккумуляторные батареи Hyundai с напряжением, указанным в тех.характеристиках для модели Вашего электроинструмента. Применение других аккумуляторных батарей категорически запрещено. Установите переключатель направления вращения **5** в среднее положение, чтобы предотвратить случайное включение.

Вставьте заряженную аккумуляторную батарею **6** в рукоятку до щелчка фиксации аккумуляторной батареи.

### Включение/выключение

Для включения электроинструмента нажать на выключатель **4** и держать его нажатым. Для выключения электроинструмента отпустите выключатель **4**.

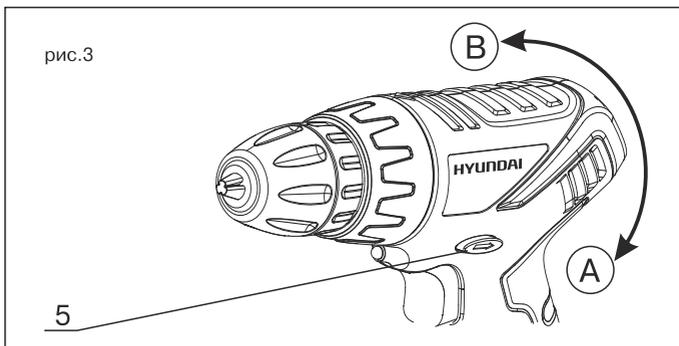
### Установка числа оборотов

Вы можете плавно регулировать число оборотов включенного электроинструмента, изменяя для этого усилие нажатия на выключателе **4**. Легкое нажатие на выключатель **4** включает низкое число оборотов. С более сильным нажатием число оборотов увеличивается.

### Установка направления вращения

(см.рис.3)

Изменение направления вращения возможно только на выключенном инструменте. Переключателем направления вращения **5** можно изменять направление вращения патрона. Положение **А** - вращение по часовой стрелке. Применяется для сверления и завинчивания шурупов. Положение **В** - вращение против часовой стрелки. Применяется для выворачивания винтов/шурупов и отвинчивания гаек.



### Установка крутящего момента

С помощью кольца **3**. Вы можете выбрать до 20 предустановок крутящего момента. При правильной установке оснастка останавливается как только шуруп будет завинчен в материал или достигнут установленный крутящий момент. При выкручивании шурупов возможно понадобится более высокий уровень крутящего момента.

### Выбор скорости вращения\*

Переключатель скорости вращения допускается только на выключенном инструменте.

Переключателем скорости вращения **2** можно предварительно выбрать один из двух диапазонов числа оборотов.

**1-ая скорость:** Диапазон низкого числа оборотов, для завинчивания или для работ со сверлами большего диаметра.

**2-ая скорость:** Диапазон высокого числа оборотов для работы со сверлами маленьких диаметров. Если переключатель скорости вращения **2** не поддается движению до упора, то поверните немного патрон с оснасткой.

### Автоматическая блокировка шпинделя

При не нажатом выключателе **4** шпиндель шуруповерта заблокирован\*.

### Тормоз выбега

Тормоз выбега осуществляет мгновенную остановку патрона сразу после выключения инструмента с помощью выключателя **4**.

После продолжительной работы или высокой нагрузки требуется перерыв в эксплуатации электроинструмента для охлаждения электродвигателя.

\* для моделей 1422/1822

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные прорези в чистоте. Регулярно производите чистку электроинструмента при помощи мягкой сухой ткани. Не используйте для чистки горючие жидкости.

Шуруповерты HYUNDAI проходят обязательную сертификацию в соответствии с Техническим Регламентом о безопасности машин и оборудования.

Использование, обслуживание и хранение шуруповертов HYUNDAI должны осуществляться точно, как описано в этой инструкции по эксплуатации.

На все товары HYUNDAI распространяется гарантия сроком на 1 год, если иной срок не предусмотрен в законодательстве. Гарантия покрывает устранение недостатков, которые обусловлены дефектами производства или сборки. На определенные продукты распространяется более длительная гарантия. Подробная информация о гарантийных сроках и условиях гарантии указана в гарантийном талоне. Срок службы изделия составляет 5 лет.

## Утилизация

Если электроинструмент, несмотря на контроль качества при изготовлении, выйдет из строя, то ремонт следует производить только в авторизованных сервисных центрах.

Список адресов Вы сможете найти на нашем официальном интернет-сайте:

**<http://www.hyundai-direct.ru>**

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент, оснастка и упаковка должны сдаваться на экологически чистую утилизацию и переработку.

# HYUNDAI

## ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ

КОТО Индастри, 2300 В. Сахара Аве С. 800, Лас Вегас, NV89102, США  
Телефон: +1(800)-883-(5686), факс: +1(800)-883-(5686)

АО «СПР ИНДАСТРИ», Курерштрассе 135, 8808 Пфеффикон Швиц, Швейцария  
Телефон: +41 41 710 60 71, факс: +41 41 710 76 53

Импортер в России: ООО «Сити Торг», 125315, Россия, г. Москва, ул. Часовая,  
д. 28, строение 4. Товар сертифицирован в РФ.

Импортер в Беларуси: ООО «ДесяткаСтрой-импэкс», 220040, Республика  
Беларусь, г. Минск, ул. Богдановича, 112. Товар сертифицирован в РБ.

